



### FR 5.3. Personnalisation d'un canal

Figure E

#### Choix d'un canal

1) Sélectionner le canal de la Telis 16 RTS à personnaliser avec les touches de navigation (g).

#### Choix du pictogramme

- Appuyer sur la touche de sélection (f) jusqu'à ce que «SET» (d) s'affiche sur l'écran : le mode «SET» est activé.
- Choisir les pictogrammes à afficher avec les touches de navigation (g).
- Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour valider et passer à l'étape «Dénomination des canaux».

#### Dénomination des canaux

- Sélectionner l'emplacement du caractère à éditer avec les touches de navigation (g) : le tiret correspondant au caractère à éditer clignote.
- Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour éditer un caractère dans cet emplacement.
- Les 7 premiers caractères sont alphabétiques (de A à Z) et le dernier caractère est numérique (de 0 à 9).
- Le caractère clignote : pour choisir un autre caractère, appuyer sur les touches de navigation (g).
- Faire un appui bref sur la touche de sélection (f) pour enregistrer le caractère affiché et passer au caractère suivant.
- Recommencer la procédure 5 à 8 pour chacun des caractères composant le nom du canal.
- Appuyer sur la touche de sélection (f) jusqu'à ce que «SET» (d) ne s'affiche plus sur l'écran : le mode «SET» est désactivé.

#### Autres personnalisations

- Recommencer la procédure 1 à 10 avec un autre canal à personnaliser.

### 6. Installation

Figure F

Contrôler la portée radio avant de fixer le support de la Telis 16 RTS. La portée radio est de 20 m à travers 2 murs en béton.

- Choisir l'emplacement du support mural.
- Marquer l'emplacement des vis (écartement de 40 mm dans le sens vertical).
- Perçer puis visser le support (avec les chevilles si nécessaire).
- Mettre le cache vis.

L'utilisation d'appareils radios (par exemple un casque radio Hi-Fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.

Ne jamais installer la Telis 16 RTS à proximité ou sur des surfaces métalliques, ceci peut réduire la portée radio.

### 7. Utilisation

Figure G

- Si nécessaire, réveiller la Telis 16 RTS en appuyant sur n'importe quelle touche.
- Sélectionner le canal de la Telis 16 RTS à utiliser avec les touches de navigation (g).
- Faire un appui bref sur la touche  $\odot$ ,  $\oplus$  ou  $\ominus$  correspondant à la fonction désirée.
- Lorsque la position intermédiaire a été programmée et que l'application est à l'arrêt : faire un appui bref sur  $\oplus$  : l'application ou le groupe d'applications s'active jusqu'à la position favorite (my).

### 8. Astuces et conseils

#### Questions sur la Telis 16 RTS ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche de la télécommande n'engendre aucune réaction du produit choisi.	Les piles sont faibles. La télécommande n'est pas enregistrée.	Les remplacer. Voir chapitre Ajout/Suppression d'une Telis 16 RTS.
	La réception radio est altérée par des équipements radio externes.	Arrêter les appareils radio aux alentours.

### 9. Données techniques

Fréquence radio	433,42 MHz
Indice de Protection	IP 30
Température d'utilisation	0 °C à + 60 °C (+ 32 °F à + 140 °F)
Dimensions de la télécommande	145 x 47 x 18 mm
Alimentation	2 piles de type AAA (LR3)

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

### DE 5.3. Anpassen der Kanäle

Abb. E

#### Auswählen eines Kanals

1) Wählen Sie den Kanal des Telis 16 RTS, der angepasst werden soll, mit den Navigationstasten (g).

#### Auswählen eines Piktogramms

- Halten Sie die Wahl taste (f) gedrückt, bis „SET“ (d) auf dem Display erscheint: Der Einstellmodus ist aktiviert.
- Wählen Sie die Piktogramme, die angezeigt werden sollen, mit den Navigationstasten (g).
- Drücken Sie zur Bestätigung kurz die Wahl taste (f) und machen Sie weiter mit dem Schritt „Benennen der Kanäle“.

#### Benennen der Kanäle

- Wählen Sie die Stelle des zu editierenden Zeichens mit den Navigationstasten (g): Der blinkende Querstrich entspricht dem zu editierenden Zeichen.
- Drücken Sie kurz die Wahl taste (f), um das Zeichen an dieser Stelle zu editieren.
- Die ersten 7 Zeichen sind Buchstaben (A bis Z) das letzte Zeichen ist eine Ziffer (0 bis 9).
- Das Zeichen blinkt: Drücken Sie die Navigationstasten (g), um ein anderes Zeichen zu wählen.
- Drücken Sie kurz die Wahl taste (f), um das angezeigte Zeichen zu speichern, und machen Sie weiter mit dem nächsten Zeichen.
- Wiederholen Sie Schritt 5 bis 8 für jedes Zeichen der Kanalbezeichnung.
- Halten Sie die Wahl taste (f) gedrückt, bis „SET“ (d) nicht mehr auf dem Display erscheint: Der Einstellmodus ist deaktiviert.

#### Weitere Anpassungen

- Wiederholen Sie Schritt 1 bis 10 für jeden weiteren Kanal, den Sie anpassen möchten.

### 6. Installation

Abb. F

Überprüfen Sie die Funkreichweite, bevor Sie den Telis 16 RTS befestigen. Die Funkreichweite beträgt 20 m durch zwei Betonwände.

- Wählen Sie eine geeignete Stelle für die Wandhalterung.
- Markieren Sie die Löcher für die Schrauben (senkrechter Abstand: 40 mm).
- Bohren Sie die Löcher und bringen Sie die Wandhalterung mit den Schrauben an (verwenden Sie bei Bedarf Dübel).
- Setzen Sie die Schraubenabdeckung ein.

Die Verwendung von Funkgeräten (z. B. Funk-Kopfhörern), die mit derselben Frequenz betrieben werden, kann zu Störungen führen und die Leistungen des Produkts beeinträchtigen.

Installieren Sie den Telis 16 RTS nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese die Funkreichweite einschränken könnten.

### 7. Bedienung

Abb. G

- Aktivieren Sie den Telis 16 RTS bei Bedarf, indem Sie eine beliebige Taste betätigen.
- Wählen Sie den Kanal des Telis 16 RTS, der verwendet werden soll, mit den Navigationstasten (g).
- Drücken Sie kurz die der gewünschten Funktion entsprechende Taste  $\odot$ ,  $\oplus$  oder  $\ominus$ .
- Wenn die Zwischenposition eingelernt und die Anwendung gestoppt wurde: Drücken Sie kurz die Taste  $\oplus$ : Die Anwendung oder die Gruppe der Anwendungen wird aktiviert und in der Lieblingsposition (my) gestoppt.

### 8. Tipps und Empfehlungen

#### Fragen zum Telis 16 RTS ?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das ausgewählte Produkt reagiert nicht, wenn eine Taste des Funkhandsenders gedrückt wird.	Die Batterien sind schwach. Der Funkhandsender ist nicht eingelernt. Externe Funkgeräte stören den Funkempfang.	Wechseln Sie die Batterien aus. Siehe Kapitel Hinzufügen/Löschen eines Telis 16 RTS. Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

### 9. Technische Daten

Funkfrequenz	433,42 MHz
Schutzgrad	IP 30
Betriebstemperatur	0 °C bis + 60 °C (+ 32 °F bis + 140 °F)
Abmessungen des Funkhandsenders	145 x 47 x 18 mm
Spannungsversorgung	2 Batterien vom Typ AAA (LR3)

Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder den kommunalen Sammelstellen.

### IT 5.3. Personalizzazione dei canali

Figura E

#### Selezione di un canale

1) Utilizzare i pulsanti di navigazione (g) per selezionare il canale di Telis 16 RTS da personalizzare.

#### Selezione di un'icona

- Premere e tenere premuto il pulsante di selezione (f) fino a quando "SET" (d) appare sul display: la modalità "SET" è attivata.
- Selezionare le icone da visualizzare con i pulsanti di navigazione (g).
- Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per confermare la selezione e proseguire con l'operazione "Denominazione dei canali".

#### Rinomina dei canali

- Selezionare la posizione del carattere da modificare con i pulsanti di navigazione (g): il trattino lampeggiante corrisponde al carattere da modificare.
- Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per modificare il carattere presente nella posizione indicata.
- I primi 7 caratteri sono alfabetici (da A a Z) e l'ultimo carattere è una cifra (da 0 a 9).

Il carattere lampeggia: premere i pulsanti freccia (g) per selezionare un altro carattere.

Premere brevemente il pulsante di selezione (f) per salvare il carattere visualizzato e proseguire con il carattere successivo.

Ripetere le operazioni da 5 a 8 per ciascuno dei caratteri del nome del canale.

Premere e tenere premuto il pulsante di selezione (f) fino a quando "SET" (d) non appare più sul display: la modalità "SET" è disattivata.

#### Altre personalizzazioni

- Ripetere le operazioni da 1 a 10 con gli altri canali che si desidera personalizzare.

### 6. Installazione

Figura F

Prima di installare Telis 16 RTS, verificare la portata della trasmissione radio. La portata radio è di 20 m attraverso 2 muri portanti.

- Scegliere la posizione in cui fissare il supporto a muro.
- Segnare le posizioni delle viti (interasse verticale: 40 mm).
- Praticare i fori, quindi bloccare il supporto con le viti (utilizzare tasselli, se necessari).
- Inserire la copertura viti.

L'utilizzo di apparecchiature radio (ad esempio, cuffie radio Hi-Fi) funzionanti alla stessa frequenza potrebbero causare interferenze e compromettere le prestazioni del prodotto.

Non installare mai Telis 16 RTS su o in prossimità di superfici metalliche, in quanto potrebbero ridurre la portata della trasmissione radio.

### 7. Utilizzo

Figure G

- Se necessario, riattivare Telis 16 RTS premendo un pulsante qualsiasi.
- Utilizzare i pulsanti di navigazione (g) per selezionare il canale di Telis 16 RTS da programmare.
- Premere brevemente il pulsante  $\odot$ ,  $\oplus$  o  $\ominus$  corrispondente alla funzione desiderata.
- Quando la posizione intermedia è stata programmata e il prodotto portante è fermo: premere brevemente  $\oplus$ : il prodotto portante o il gruppo di prodotti portanti è attivato alla posizione preferita (my).

### 8. Suggerimenti e consigli

#### Domande su Telis 16 RTS

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto selezionato non reagisce quando si preme un pulsante sul telecomando.	Il livello di carica delle batterie è basso. Il telecomando non è programmato. Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio.	Sostituire le batterie. Vedere la sezione Aggiunta/ Eliminazione di Telis 16 RTS. Spegnerne eventuali apparecchiature radio circostanti.

### 9. Dati tecnici

Frequenza radio	433,42 MHz
Grado di protezione	IP 30
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a + 60 °C (da + 32 °F a + 140 °F)
Dimensioni del telecomando	145 x 47 x 18 mm
Alimentazione	2 batterie tipo AAA (LR3)

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il proprio centro di raccolta locale.

### NL 5.3. Een kanaal aanpassen

Afbeelding E

#### Een kanaal kiezen

1) Gebruik de navigatietoetsen (g) om het aan te passen kanaal van de Telis 16 RTS te kiezen.

#### Een pictogram kiezen

- Houd de selectietoets (f) ingedrukt tot "SET" (d) op het display verschijnt: de instelmodus ("SET") is ingeschakeld.
- Kies de weer te geven pictogrammen met de navigatietoetsen (g).
- Druk kortstondig op de selectietoets (f) om te bevestigen en door te gaan naar de stap "Een kanaalnaam invoeren".

#### Een kanaalnaam invoeren

- Kies het te bewerken teken met de navigatietoetsen (g): het knipperende streepje geeft het te bewerken teken aan.
- Druk kortstondig op de selectietoets (f) om dat teken te bewerken.
- De eerste 7 tekens zijn letters (A t/m Z) en het laatste teken is een cijfer (0 t/m 9).
- Het teken knippert: druk op de navigatietoetsen (g) om een ander teken te kiezen.
- Druk kortstondig op de selectietoets (f) om het weergegeven teken op te slaan en door te gaan naar het volgende teken.
- Herhaal stap 5 t/m 8 voor elk teken van de kanaalnaam.
- Houd de selectietoets (f) ingedrukt tot "SET" (d) van het display verdwijnt: de instelmodus ("SET") is uitgeschakeld.

#### Andere aanpassingen

- Herhaal stap 1 t/m 10 voor andere kanalen die u wilt aanpassen.

### 6. Installatie

Afbeelding F

Controleer het draadloze bereik alvorens de Telis 16 RTS te monteren. Het draadloze bereik bedraagt 20 m door 2 betonnen muren.

- Kies een montageplaats voor de wandhouder.
- Markeer de plaatsen van de schroeven (verticale tussenafstand: 40 mm).
- Boor gaten en bevestig de houder met de schroeven (gebruik indien nodig verankeringen).
- Breng de schroefkap aan.

Het gebruik van radioapparatuur (bv. een draadloze hifi-hoofdtelefoon) die op dezelfde frequentie werkt, kan storingen veroorzaken en de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

Installeer de Telis 16 RTS nooit op of in de buurt van metalen oppervlakken, want hierdoor kan het draadloze bereik afnemen.

### 7. Gebruik

Afbeelding G

- Haal de Telis 16 RTS indien nodig uit de slaapstand door op een toets te drukken.
- Gebruik de navigatietoetsen (g) om het te gebruiken kanaal van de Telis 16 RTS te kiezen.
- Druk kortstondig op de toets  $\odot$ ,  $\oplus$  of  $\ominus$  die overeenkomt met de gewenste functie.
- Wanneer de tussenpositie is geprogrammeerd en de toepassing stilstaat: druk kortstondig op  $\oplus$ : de toepassing of groep van toepassingen wordt ingeschakeld en gaat naar de voorkeurspositie (my).

### 8. Tips en aanbevelingen

#### Vragen over de Telis 16 RTS?

Opmerkingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het geselecteerde product reageert helemaal niet wanneer een toets op de afstandsbediening ingedrukt wordt.	De batterijen zijn zwak. De afstandsbediening is niet geprogrammeerd. Een extern draadloos apparaat stoort de draadloze ontvangst.	Vervang de batterijen. Zie de paragraaf Een Telis 16 RTS toevoegen/wissen. Schakel het draadloze apparaat in de buurt uit.

### 9. Technische gegevens

Radiofrequentie	433,42 MHz
Beschermingsgraad	IP 30
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot + 60 °C
Afmetingen van afstandsbediening	145 x 47 x 18 mm
Voeding	2 batterijen type AAA (LR3)

Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

